



UNIVERSITATEA
DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE
VICTOR BABEȘ | TIMIȘOARA

RÈGLEMENT POUR LA MOBILITÉ DES ÉTUDIANTS SORTANTS ERASMUS + DANS LE UNIVERSITÉ DE MÉDECINE ET DE PHARMACIE «VICTOR BABEȘ», TIMIȘOARA

	Fonction, nom et prénom	Date	Signature
Conçu par : Vice-Recteur des Relations Internationales	Prof. univ. dr. Claudia Borza		
Edition/Revision :			
Approuvé par le cabinet juridique	Conseiller juridique , Codrina Mihaela Levai		
Approuvé par la Commission permanente du Sénat	Prof. univ. dr. Mirela-Danina Muntean		
Applicable à partir de :	31.03.2021		
Valable jusque :			

Prorectoratul de Relații Internaționale

Piața Eftimie Murgu nr. 2
300041 Timișoara

Tel: 40 256 434418; Fax: +40 256 220482
Email: relint@umft.ro

www.umft.ro



Lignes directrices et recommandations pour les étudiants Erasmus + qui ont été sélectionnés pour participer à une mobilité d'étude / stage dans l'une des universités partenaires de l'Université de médecine et de pharmacie Victor Babes, Timisoara.

1. Des mobilités d'études / de placement sont disponibles pour tous les étudiants de premier cycle inscrits en 4e, 5e et 6e année (premier semestre) d'études qui ont finalisé avec succès leur année d'études précédente, pour les étudiants en master et en doctorat (à condition que leur candidature ait été formellement approuvé par les universités d'accueil). En raison des problèmes liés à la compatibilité curriculaire dans les années précliniques (2e - 3e) ainsi que des difficultés liées à la validation des études après la mobilité, les mobilités réalisées au cours de ces années d'études pourraient être problématiques.
2. La durée minimale est de 2 mois (60 jours) pour une mobilité d'étude / stage. Le non-respect de la durée minimale d'une mobilité peut entraîner le remboursement total ou partiel de la bourse Erasmus par l'étudiant;
3. La durée maximale d'une mobilité dans le domaine de la «médecine» (selon le guide du programme Erasmus) est de 24 mois pour une mobilité d'études et de 12 mois pour une mobilité de stage. Un étudiant ne peut initialement postuler que pour une mobilité d'une année universitaire. La participation de l'étudiant à une seconde mobilité (jusqu'à 24 mois) est conditionnée par les éléments suivants: la première mobilité a été réalisée avec succès, les résultats obtenus lors de la mobilité ont été validés par le comité de validation, et les étudiants sont passés à la prochaine année d'études;
4. Dans le cas des universités partenaires qui ont un formulaire de candidature en ligne, les étudiants doivent remplir la candidature en ligne et la soumettre en temps voulu;



5. Sur la base des programmes des deux universités (université d'origine et université d'accueil), les étudiants remplissent leurs accords d'études qui doivent être signés par: l'étudiant et le coordinateur institutionnel de l'université d'origine (Prof. univ. Dr. Dr Mihai Gafencu) ainsi que par l'université d'accueil.
6. Avant de soumettre leur contrat d'apprentissage à signer, les étudiants doivent rédiger un projet d'accord et consulter l'université partenaire pour voir si le projet d'accord est acceptable et les matières qui y sont incluses sont disponibles.;
7. Dans le contrat d'études, dans la section «Avant la mobilité», le tableau A contiendra les matières disponibles à l'université d'accueil (avec leurs noms d'origine et le nombre de crédits); Le tableau B contiendra l'équivalent des matières du tableau A, avec les codes, les noms et le nombre de crédits tels que stipulés dans le programme de l'université d'origine (UMPhT);
8. Dans la section «Pendant la mobilité», les étudiants peuvent opérer des CHANGEMENTS EXCEPTIONNELS, après le début effectif de la mobilité, c'est-à-dire que certaines matières peuvent être supprimées ou ajoutées. Tout changement effectué «Pendant la mobilité» est soumis à l'université d'origine pour approbation;
9. Avant le début de la mobilité, les étudiants soumettent les documents suivants au bureau Erasmus: déclaration de double financement, affidavit, copie signée du contrat d'apprentissage.
10. Pour la convention financière individuelle, les étudiants doivent ouvrir un compte bancaire (en euros) et soumettre tous les documents bancaires au service financier de l'université. La convention financière ne peut être signée que par le participant à la mobilité; si le participant ne peut pas signer, alors la convention financière peut être signée par une personne ayant un mandat officiel / notarié lui permettant de représenter le participant;
11. Dès leur arrivée à l'université d'accueil, les étudiants ont les obligations suivantes:
 - contacter immédiatement le bureau Erasmus et soumettre le certificat d'arrivée et



de départ et le contrat d'études / de stage;

- d'envoyer un e-mail à relint@umft.ro avec la période ACTUELLE exacte de leur mobilité (demander au responsable Erasmus de l'université partenaire);

12. Les étudiants qui souhaitent participer à une mobilité pour toute l'année académique doivent remplir une demande de prolongation de la période de mobilité. La demande doit être envoyée au bureau Erasmus par e-mail (relint@umft.ro) au plus tard le 15 décembre 2021 et doit contenir des explications claires et détaillées sur la raison pour laquelle une telle prolongation est nécessaire; **l'université NE PEUT PAS garantir un soutien financier pour la période prolongée car cela dépend strictement du financement reçu de l'Agence nationale.** Si l'université ne reçoit pas des fonds suffisants pour couvrir entièrement une période de mobilité, les étudiants doivent soumettre un affidavit indiquant qu'ils sont prêts à prolonger leur période de mobilité **SANS FINANCEMENT**.

13. **Avant le début de la mobilité**, les étudiants doivent passer un test de langue OBLIGATOIRE organisé par la Commission européenne (OLS); après avoir passé le test, les étudiants doivent envoyer les résultats par e-mail au bureau Erasmus relint@umft.ro. Les étudiants qui n'obtiennent pas un score minimum de B2 DOIVENT suivre un cours de langue en ligne. Les seuls étudiants qui peuvent être dispensés du test de langue en ligne sont ceux dont la langue maternelle coïncide avec la langue du pays d'accueil;

14. **APRÈS LA MOBILITÉ**, les étudiants doivent soumettre les documents suivants au Bureau Erasmus: **CONTRAT D'APPRENTISSAGE, CERTIFICAT D'ARRIVÉE - DÉPART, CERTIFICAT DE PARTICIPATION, TRANSCRIPTION DES DOSSIERS** - tous ces documents doivent porter le cachet **ORIGINAL** et la signature de l'université d'accueil;

15. **À la fin de la période de mobilité**, les étudiants recevront un lien de la Commission européenne, pour le rapport narratif. Le rapport narratif est



OBLIGATOIRE. Les étudiants remplissent le rapport narratif, l'enregistrent en tant que brouillon et l'envoient au bureau Erasmus (relint@umft.ro) pour vérification. Une fois le rapport vérifié, les étudiants doivent le soumettre en ligne. Outre le rapport narratif de la Commission européenne, les étudiants doivent également soumettre au bureau Erasmus un rapport narratif / histoire de réussite dans lequel ils décrivent leur expérience et leurs impressions pendant la mobilité. Le rapport doit être signé et envoyé par e-mail à relint@umft.ro sous forme de document PDF. Ces rapports (histoires de réussite) seront rendus publics et seront affichés sur le site Web de l'université pour diffuser le programme;

16. **Après la mobilité**, les étudiants ont l'obligation de se présenter au bureau Erasmus dans un délai maximum de 15 jours à compter de la fin de la période de mobilité et de soumettre les documents spécifiés au point 13; certains de ces documents doivent également être soumis au secrétaire de la faculté afin d'être transmis au comité de validation pour la validation et la reconnaissance des résultats;
17. Les matières étudiées dans l'université partenaire et qui ne sont pas incluses dans notre cursus sont reconnues automatiquement et seront écrites dans le supplément au diplôme.
18. Dans le cas des matières étudiées dans l'université partenaire mais pour lesquelles aucun examen n'était prévu pendant la période de mobilité, les étudiants peuvent se présenter aux examens respectifs dans notre université, dans les sessions d'examens légalement établies, à condition qu'ils:
 - a. soumettre une demande écrite au comité de validation demandant l'approbation du comité pour passer les examens pour les matières respectives dans l'université d'origine
 - b. Soumettre des documents officiels prouvant que l'étudiant a terminé tous les travaux pratiques pour le (s) sujet (s) respectif (s).
19. Le transfert des 20% restants de la bourse Erasmus est conditionné par le fait que



- l'étudiant a rempli TOUTES les obligations stipulées en (13), (14), (15) et qu'il a reçu l'intégralité du financement de l'Agence Nationale.;
20. Tout manquement aux obligations stipulées dans la convention d'études / de stage, ou le non-respect de la période de mobilité telle que stipulée dans la convention financière, peut entraîner l'annulation de la mobilité et le remboursement total / partiel de la bourse Erasmus.;
21. Outre les documents présentés ci-dessus, les étudiants ont l'obligation de soumettre tout autre document demandé par l'établissement d'accueil.
22. Les programmes de mobilité de placement / stage ne peuvent avoir lieu que dans les établissements d'enseignement supérieur / hôpitaux publics / privés sur la base d'une invitation ou d'une lettre d'acceptation et d'un accord de stage signé par les deux établissements..
23. Dans le cas des établissements d'enseignement supérieur / hôpitaux qui n'ont pas signé d'accord bilatéral avec notre université, les candidats doivent fournir un document attestant que l'établissement respectif est accrédité par le ministère de l'Éducation / ministère de la Santé du pays respectif.
24. L'université n'approuve pas les mobilités réalisées dans des cabinets médicaux ou dentaires privés.
25. La participation à tout type de mobilité est conditionnée par le fait que le participant a signé l'Affidavit (Annexe 4) dans lequel il déclare être conscient de ses droits et obligations et qu'il assume l'entière responsabilité de tout changement qui pourrait apparaître au cours de sa mobilité ou la conséquence du non-respect de leurs obligations telles que stipulées dans leurs contrats / accords.

Prof. univ. Dr. Claudia Borza

Vice-recteur des relations internationales

Prorectoratul de Relații Internaționale

Piața Eftimie Murgu nr. 2
300041 Timișoara

Tel: 40 256 434418; Fax: +40 256 220482

Email: relint@umft.ro

www.umft.ro